

Profesionální podtlaková odsávačka oleje a kapalin 9 l (KD1199)

Kompaktní, vysoce výkonná a plně autonomní manuální vakuová odsávačka kapalin s objemem sběrné nádoby 9 litrů, navržená pro čistou, rychlou a ekologickou výměnu motorových i převodových olejů a servisních kapalin v osobních a užitkových automobilech, motocyklech, zahradní technice (sekačky, traktory, elektrocentrály) i na lodích. Přístroj umožňuje kompletní odsátí oleje přímo přes trubici olejové měrky bez nutnosti zvedání vozidla na hever, demontáže spodních ochranných krytů motoru a povolování zarezivělých výpustných šroubů na olejové vaně. Zařízení pracuje na principu ručního pístového vakuového čerpadla integrovaného v horní části nádoby – stačí 5 až 10 plných zdvihů pístu k vytvoření hlubokého podtlaku, který následně zcela samočinně a nepřetržitě vysává kapalinu do průsvitné nádrže s litrážní stupnicí. Odsávačka je osazena sklopným nožním třmenem pro pevnou aretaci při pumpování, vnitřním plovákovým ventilem proti přetečení do pumpy a mechanickým odvzdušňovacím tlačítkem pro bezpečné uvolnění vakua před vyprázdněním.



OBJEM NÁDOBY

9 litrů (S litrážní stupnicí)

ZDROJ PODTLAKU

Integrovaná ruční vývěva

SADA SOND V BALENÍ

4 mm • 6 mm • 8 mm + 1m hadice

BEZPEČNOST

Plovákový ventil + Odvzdušnění

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Čistá výměna oleje bez heveru:** Rychlé odsátí přímo přes otvor pro měrku oleje.
- **Plovákový ventil proti přelití:** Automaticky zastaví sání při naplnění komory.
- **Sklopný nožní stabilizační třmen:** Zajišťuje dokonalou stabilitu při manuálním pumpování.
- **Samočinné vakuové sání:** Po několika zapumpováních saje kapalinu zcela samostatně.
- **Odolný kompozitní materiál:** Translucentní tělo odolné ropným látkám a teplotám do 70 °C.
- **Kompletní sada nylonových sond:** Polotuhé sondy různých průměrů pro všechny typy motorů.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PŘI PRÁCI S HORKÝMI ROPNÝMI KAPALINAMI

Odsávačka KD1199 je určena pro profesionální manipulaci s motorovými a technickými kapalinami. Dodržujte striktně tyto zásady:

ŽIVOTNĚ DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST OBSLUHY:

- **NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ HORKÝM OLEJEM:** Motorový olej před odsáváním zahřejte na provozní viskozitu (cca 40 °C až 60 °C). **NIKDY NEODSÁVEJTE VAŘÍCÍ OLEJ PŘESAHOJÍCÍ 70 °C!** Extrémní teplota může deformovat plastové těleso nádoby, změkčit nylonové sondy a způsobit těžké popáleniny obsluhy!
- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ POUŽITÍ PRO HOŘLAVINY I. TŘÍDY:** Zařízení je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO používat pro odsávání benzínu, motorové nafty, petroleje, ředidel, acetonu, kyselin a louhů!** Výpary benzínu mohou v komoře vakuové pumpy vytvořit výbušnou směs a agresivní rozpouštědla rozleptají těsnění a kompozitní stěny nádrže!
- **ZÁKAZ SKLADOVÁNÍ KAPALIN V NÁDOBĚ:** Odsávačka slouží výhradně k přečerpání kapalin, nikoli k jejich dlouhodobému skladování! Po dokončení práce vždy neprodleně přelijte odsátý olej do certifikovaného kanystru na vyjeté oleje.
- **POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY:** Při práci vždy používejte ochranné brýle (EN 166) chránící před vystříknutím horkého oleje a neoprenové či nitrilové olejivzdorné rukavice.

2. EKOLOGICKÉ NAKLÁDÁNÍ S NEBEZPEČNÝMI ODPADY

- **Zákaz vypouštění do přírody:** Vyjetý motorový a převodový olej je vysoce toxický nebezpečný odpad. Jeden litr vyjetého oleje dokáže kontaminovat až milion litrů pitné vody!
- **Odevzdání k recyklaci:** Veškerý odsátý olej a kontaminované hadry odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu nebo na čerpací stanici vybavené sběrným místem.

1. TECHNICKÉ PARAMETRY ODSÁVAČKY KD1199

Parametr / Vlastnost	Hodnota / Specifikace
Jmenovitý objem sběrné nádoby	9 litrů (užitný objem cca 8,5 litru)
Princip vytváření podtlaku	Integrovaná ruční pístová vývěva s vratnou pružinou
Materiál sběrné nádoby	Houževnatý translucentní polypropylen (odolný olejům)
Maximální teplota odsávané kapaliny	65 °C (doporučená optimální 40–50 °C)
Délka hlavní sací hadice	1 000 mm (1,0 m) , flexibilní transparentní PVC
Nylonová sonda 1 (průměr × délka)	ø 4 mm × 1 000 mm (pro úzké měrkové trubice)
Nylonová sonda 2 (průměr × délka)	ø 6 mm × 1 000 mm (standardní motorová sonda)
Nylonová sonda 3 (průměr × délka)	ø 8 mm / 10 mm × 1 000 mm (vysokokapacitní sonda)
Ochrana proti přetečení	Interní mechanický plovákový ventil
Vypouštění podtlaku	Mosazný tlačný odvzdušňovací ventil na hlavě
Stabilizace při pumpování	Integrovaný sklopný kovový nožní třmen
Čistá hmotnost přístroje	cca 3,2 kg (prázdná nádoba s příslušenstvím)

2. POPIS KONSTRUKCE A FUNKČNÍCH UZLŮ



HLAVNÍ ČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

- **1. Ergonomické madlo pumpy:** Pro pohodlný tah pístu oběma rukama.
- **2. Vakuový válec pumpy:** Uložený centrálně uvnitř nádrže.
- **3. Tlačítko odvzdušnění (Release Valve):** Uvolní vakuum před vylitím.
- **4. Vstupní hrdlo kapaliny:** Rychloupínací spojka pro hlavní hadici.
- **5. Výlevka (nalévací hubice):** Pro čisté vylévání oleje do kanystru.
- **6. Odolná nádrž s litráží:** Přehledné rysky od 1 do 9 litrů.
- **7. Nožní třmen:** Přišlápnutím boty udržíte nádobu v klidu.

1. PŘÍPRAVA MOTORU PŘED ODSÁVÁNÍM OLEJE

Správná viskozita oleje je klíčem k rychlému a dokonalému vyčerpání celého objemu olejové vany:

POSTUP ZAHŘÁTÍ MOTORU (OPTIMÁLNÍ VSKOZITA):

1. Zaparkujte vozidlo na zcela rovné, vodorovné ploše a zatáhněte ruční brzdu.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh po dobu **cca 5 minut** (u studeného motoru).
3. Zahřátím se usazené nečistoty a kaly vznášejí v oleji a olej zřídne, což umožní jeho snadné vysátí i tenkou sondou.
4. Vypněte motor a vyčkejte cca 2–3 minuty, aby olej stekl ze stěn hlavy válců do olejové vany.
5. Zkontrolujte teplotu oleje na měrce – olej musí být teplý, nikoli vařící (cca 40–50 °C).

2. VOLBA A ZAVEDENÍ ODSÁVACÍ SONDY DO OLEJOVÉ VANY

- **Vyjmutí měrky oleje:** Vytáhněte z motoru originální měrku oleje a otřete ji hadrem.
- **Porovnání průměru:** Zvolte **nejtlustší nylonovou sondu** ze sady, která volně a bez drhnutí projde trubicí měrky až na dno olejové vany (většinou 6 mm, u některých vozů 4 mm). Čím větší průměr sondy, tím rychlejší odsávání!
- **Zavedení sondy na dno:** Přiložte sondu k vytažené měrce a poznamenejte si hloubku dna vany. Sondu zasouvejte do trubky měrky pozvolna, dokud neucítíte lehký doraz o dno olejové vany. **Nikdy sondu nevtačujte násilím!** Mohla by se na dně ohnout nahoru a nasávat vzduch místo oleje. Po kontaktu se dnem ji povytáhněte cca o 2–3 mm nahoru.

1. POSTUP ODSÁVÁNÍ MOTOROVÉHO OLEJE

KROK 1: PROPOJENÍ HADIC A SONDY

Zasuňte konektor hlavní transparentní hadice (1 m) do vstupního hrdla na víku odsávačky. Na druhý konec hadice pevně nasuňte zvolenou nylonovou sondu přes pryžový adaptér.

KROK 2: STABILIZACE NÁDOBY A VYTVOŘENÍ VAKUA

Postavte odsávačku vedle motorového prostoru na pevnou zem. Vyklopte nožní třmen a přišlápněte jej podrážkou boty. Uchopte madlo pístu a **5 až 8krát plynule zapumpujte v celém rozsahu zdvihu nahoru a dolů**.

KROK 3: SAMOČINNÉ PRŮBĚŽNÉ ODSÁVÁNÍ

V nádrži vznikne hluboký podtlak. Olej začne okamžitě stoupat průhlednou hadicí a proudit do nádoby. Příklad saje zcela automaticky – **není nutné pumpovat nepřetržitě!** Pokud se rychlost toku zpomalí, přidejte 2–3 zdvihy pístu.

KROK 4: UKONČENÍ SÁNÍ A VYJMUTÍ SONDY

Jakmile začne hadicí proudit olejová pěna se vzduchem, mírně pohněte sondou nahoru a dolů pro odsátí posledních zbytků oleje ze dna vany. Následně sondu opatrně vytáhněte a konec zasuňte do držáku hadice na víku.

KROK 5: VYPŘÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBY

Před vylitím oleje **stiskněte tlačítko odvzdušňovacího ventilu pod rukojetí na dobu 5 sekund**, aby se vyrovnal vnitřní tlak s atmosférickým! Poté odpojte hlavní hadici a olej vylijte výlevkou do sběrného kanystru.

POZOR NA PŘEPLNĚNÍ NÁDOBY:

Maximální bezpečný objem odsáté kapaliny je 8,5 litru (cca 15 cm pod horní víko). Pokud hladina dosáhne plovákového ventilu, sání se automaticky zablokuje. V takovém případě nepokračujte v pumpování!

1. POSTUP ODSTRANĚNÍ KAPALINY Z VNITŘNÍ KOMORY PUMPY

Pokud byla odsávačka během práce nedopatřením převržena nebo došlo k přelití plováku, může malé množství oleje vniknout do komory pumpy. Pro vyčištění postupujte takto:

SERVISNÍ VYČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO VÁLCE PUMPY:

1. Stiskněte horní odvzdušňovací ventil na 5 sekund pro uvolnění veškerého vakua.
2. Dlaní pevně zakryjte vstupní hrdlo kapaliny na víku nádoby.
3. Pomalu pumpujte rukojetí pístu několikrát nahoru a dolů. Tím se vytvoří protitlak, který vytlačí zbloudilou kapalinu z komory pumpy zpět do hlavní sběrné nádrže.
4. Následně nádobu standardně vyprázdněte.

2. ODSÁVÁNÍ JINÝCH PROVOZNÍCH KAPALIN A ODVODŇOVÁNÍ

- **Převodové oleje:** Odsávání oleje z manuálních i automatických převodovek a diferenciálů přes kontrolní nebo nalévací otvor.
- **Brzdová a spojková kapalina:** Rychlé odsátí staré kapaliny z vyrovnávací nádržky brzdového válce před plněním novou kapalinou.
- **Chladicí kapalina motoru:** Odsátí chladiva z expanzní nádobky při výměně termostatu či vodní pumpy.
- **Odvodňování v domácnosti:** Vyčerpání vody z akvárií, zahradních jezírek, vaniček, zatopených šachet a ucpaných odpadních sifonů.

1. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A DOPORUČENÝCH ŘEŠENÍ

Příznak problému	Pravděpodobná příčina	Postup odstranění závady
Odsávačka nevytváří podtlak, madlo jde zlehka	Netěsnící od vzdušňovací ventil (nevrátil se); uvolněné těsnění hadice; vyschlé pístní manžety v pumpě.	Stiskněte a uvolněte od vzdušňovací ventil. Dotáhněte rychlospojku hadice. Kápněte pár kapek čistého oleje do pístu pumpy pro utěsnění.
Podtlak je vytvořen, ale olej neteče	Sonda je ucpaná hustým kalem; sonda se opřela o stěnu a přisála se ke dnu; studený a příliš hustý olej.	Povyťáhněte sondu o 5 mm nahoru. Vyčistěte sondu drátkem. Pokud je olej ztuhlý, zahřejte motor na provozní teplotu.
Odsávání je extrémně pomalé	Použita zbytečně tenká sonda (4 mm); nízká teplota oleje; netěsnost v pryžovém spoji sondy a hadice.	Pokud to trubka měrky dovoluje, použijte silnější sondu (6 mm nebo 8 mm). Zkontrolujte těsnost nasazení hadiček.
Při pumpování uniká olej kolem pístnice	Přelitá nádoba (hladina nad plovákem); poškozená vnitřní těsnící manžeta pístu.	Ihned uvolněte podtlak a vyprázdněte nádrž. Proveďte vyčištění pumpy dle postupu na straně 6.

2. SPRÁVNÉ ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

- **Propláchnutí sond:** Po ukončení prací nasajte sondami malé množství čistého motorového oleje nebo mýdlové vody, aby se v nich neusazovaly kaly.
- **Skladování:** Odsávačku skladujte na suchém místě, mimo přímé sluneční světlo (UV záření snižuje pružnost plastů) a mráz.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: Foreintrade Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko
Popis a určení výrobku: Profesionální podtlaková manuální odsávačka kapalin a oleje (Manual Fluid Extractor)
Typové označení / Model: KRAFT&DELE KD1199 (Odsysarka do oleju 9l)
Technické parametry: Objem sběrné komory 9 litrů, manuální pístová vývěva, 3 výměnné sondy + 1m hadice

Předmět výše uvedeného prohlášení je v plné shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
• **Směrnice 2006/42/ES:** Strojní zařízení (Machinery Directive)

Harmonizované evropské technické normy použité k posouzení shody:
• **ČSN EN ISO 12100:2010:** Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
• **ČSN EN 809+A1:2010:** Čerpadla a čerpací soustrojí pro kapaliny – Všeobecné bezpečnostní požadavky

Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: **Ma Dong Hui**, Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Místo a datum vydání prohlášení: Warszawa, 14.05.2021. Za výrobce: *Ma Dong Hui, jednatel společnosti*

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

ZÁRUČNÍ LHŮTY A ROZSAH ZÁRUKY:
• **Spotřebitelský nákup (fyzické osoby):** Záruční doba činí **24 měsíců** od data prodeje konečnému spotřebiteli.
• **Podnikatelský nákup (IČO / firmy):** Záruční doba činí **12 měsíců**.
• Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montážní vady vzniklé při výrobě.
• Záruka se **nevztahuje** na běžné opotřebení dílů (uhlíky, filtry, těsnění, lamely, baterie, senzory podléhající stárnutí), poškození způsobené neodborným zacházením, přetížením, použitím necertifikovaného příslušenství nebo svévolnými úpravami.

DISTRIBUCE, SERVIS A LIKVIDACE:
• **Výrobce:** Foreintrade Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
• **Servis & distribuce v ČR:** Autorizovaná servisní síť KRAFT&DELE.
• **Ekologická likvidace (OEEZ):** Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že elektrické a elektronické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného komunálního odpadu. Odevzdejte jej na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh záznamu / Úkon	Zjištěný stav / Provedené práce	Razítko & Podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Zařízení vyzkoušeno a předáno v bezvadném stavu	
	Garanční / Roční servis	Kontrola elektroinstalace, přesnosti a funkčnosti	
	Pravidelná revize	Přezkoušení bezpečnosti a izolačního odporu	